

HfUbgZYf[YfØW\ hY. '6UmYfbg'9bhgW\ Y]Xi b[
ni 'HU\ 'ghY\ h'bc W\ 'Ui g

9]b'K YW\gY`j cb'æbUh\ Ub'HU\ 'ni '6UmYfb'A ØbW\Yb'gW\Y]bh
i bk U\fgW\Y]b`W\žXU'@Yj Yf_i gYb'' \$'A]`]cbYb'9i fc'ZcfXYfhž
UVYf'_Y]bY'9]b][i b['Yfn]Y'h'k i fXY"

9]b'F ØW_V`]W_ 'Ui Z'X]Y'HfUbgZYf!G]hi Uh]cb'ja
: i » VU`

8]Y'HfUbgZYfd\UgY`]gh'Y]bY'_f]h]gW\Y'NY]h]a : i » VU`žX]Y'b]W\h'bi f
X]Y'7`i Vgž'gcbXYfb'Ui W\X]Y'Gd]Y`Yf'i bX'X]Y': Ub'g'VYhf]Zh"5_hi Y`
gcf[h'XUg'H\Ya U'ZØf'5i ZfY[i b[ž]bgVYgcbXYfY`]b'6Yni ['Ui Z'X]Y
a Ò[`]W\Yb'K YW\gY`j cb'Gd]Y`Yfb'nk]gW\Yb'XYb'J YfY]bYb" `a
A]hhY`di b_h'ghY\h'D]YffY!A]W\Y`@Ugc [[Už'XYggYb'HfUbgZYfd`ÀbY`]b
XYb`YhnhYb'HU[Yb'Ui Z'j]Y`GdY_i `Uh]cbYb'ØVYf'gY]bY'Ni _i bZh
[Yghc» Yb'g]bX"

8]Y'DYfgdY_h]j Y'XYf'7`i Vg

G]a cb'Fc`ZYgž; YgW\ÀZhgzØ\fyf'Gdcfhj cb'6UmYf'@Yj Yf_i gYbž
Ài » YfhY'g]W\`Øfn`W\`ni 'XYf'G]hi Uh]cb'i a 'hU`Ybh]YfhY'Gd]Y`Yf'k]Y
æbUh\Ub'HU\ "Hfchn'cdh]a]gh]gW\Yf'5bgÀhnY'gY]bYfgY]hg'V`Y]Vh
i b_`Ufž'cV'6UmYf'@Yj Yf_i gYb'X]Y'[YZcfXYfhYb'' \$'A]`]cbYb'9i fc
ZØf'HU\ž'XYf'k À\fybX'XYf'j Yf[Ub[YbYb'GU]gcb' (, 'DZ]W\hgd]Y`Y
UVgc`j]YfhY`i bX'gYW\g'HcfY`Yfn]Y`hYž'hUhgÀW`]W\`Yf\U`hYb'k]fX"
Fc`ZYg'VYhcbhY.' K]f'\UVYb'i bgYfY'J c fghY`i b[Yb'i bX'k]ggYbž
k Ug'k]f'hi b'k c`Yb"

8]Y'6YXYi hi b['XYg'Gd]Y`Yfg'ZØf'@Yj Yf_i gYb

æbUh\Ub`HU\`Uhg]W`U`g`hfU[YbXY`GÄi`Y`XYf`K Yf_gY`ZYhUV`Yfh
i bX`k Uf`a U» [YV`]W`Ua`YfZc`[fY]W`Yb`5VgW`bY]XYb`XYg`HYUa g
]b`XYf`GU]gcb`&\$&' #&(`VYhY`)[h`GY]bY` : Ä\][_Y]hYb`Ui ZXYa` : Y`X
\UVYb`]\b`b]W`h`bi`f`]b`XYf`J YfY]bga UbbgW`UZhž`gcbXYfb`Ui W`]b
XYf`XYi hgW`Yb`BUh]cbU`a UbbgW`UZhni`Y]bYa`i bj Yfn]W`hVUfYb
Gd]Y`Yf`[Ya UW`h"

:]bUb n]Y`Y`5gdY`_hY`i bX` : f]ghYb

6Yf]W`hYb`ni Zc`[Y`UhhY`6UmYfb`A ØbW`Yb`Y]bY` : f]gh[YgYhnhž`i a
Y]bY`9bhgW`Y]Xi b[`ØVYf`XYb`HfUbgZYf`j cb`HU`\`ni`hfYZZYb`"8]YgY
: f]gh]gh`bi b`UV[Y`Ui ZYbž`c`bY`XUgg`Y]bY`9]b][i b[`Yfn]Y`h`k i fXY"
8]Y`[YZc`fXYfhYb`" \$`A`]]cbYb`9i fc`g]bX`Y]bY`Yf`YV`]W`Y`Gi a a Yž
X]Y`ZØf`j]Y`Y`7`i Vg`Y]bY`[fc»Y`Z]bUb n]Y`Y`6Y`Ughi b[`XUfghY`Yb
k ØfXY`"F c`ZYg`a Yf`_h`Ubž`XUgg`X]Y`9bhgW`Y]Xi b[`]\]bg]W`h]W`XYg
HfUbgZYfg`k Y]hYf`]\b`c`ZZYb`]gh"

: Un]h. `9]b`VUb[Yb`K UfhYb`ZØf` : Ub g`i bX
Gd]Y`Yf

8]Y`i bg]W`Yf`Y]hYb`fi bX`i a`XYb`HfUbgZYfd`fc`nYgg`UggYb`j]Y`Y
: Ub g`i bX`Gd]Y`Yf`]b`Y]bYf`Ub[YgdUbb`hYfYb`G]hi Uh]cb`ni fØW`"8]Y
5i gk]f`_i b[Yb`gc`W`Yf`9bhgW`Y]Xi b[Yb`_ØbbYb`k Y]hfY]W`YbX`gY]b
i bX`VYY]bZi ggYb`b]W`h`bi`f`X]Y`VYhfc`ZZYbYb`Gd]Y`Yfž`gcbXYfb`Ui W`
X]Y`[YgUa hY`A UbbgW`UZh`gXmbUa]_`i bX`X]Y`²`ZZYb`h]W`_Y]h`8]Y
7ca`a`i`b]hm`k]fX`[YbUi`VYcVUW`hYbž`k]Y`g]W`X]Y`8]b[Y
Ybhk]W`_Y`b`i bX`cV`Yg`ni`Y]bYa`K YW`gY`j cb`æbUh\Ub`HU\
_ca`a`Yb`k]fXž`cXYf`cV`Yf`k Y]hYf`]\b`VY]`6UmYf`@Yj Yf`_i gYb`V`Y]Vh"

8YhU]`g

6Ygi W`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY